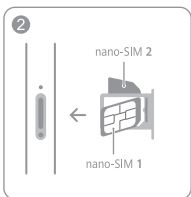
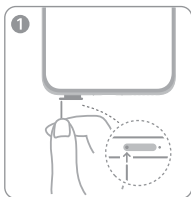
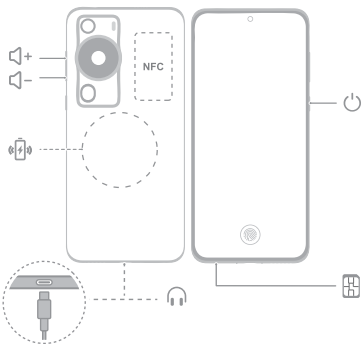


Quick Start Guide  
Guide de démarrage rapide  
Schnellstartanleitung  
Guida di avvio rapido  
Guía de inicio rápido  
Guia de Início Rápido  
Snelstartgids  
Snabbstartguide  
Kort startvejledning  
Hurtigveiledning  
Aloitusopas  
Instrukcja obsługi  
Trumpasis gidas  
Īsā pamācība  
Lühijuhend  
Οδηγός γρήγορης έναρξης  
Stručný návod k obsluze  
Príručka so stručným návodom  
Priročnik za hiter začetek  
Gyorsútmutató  
Vodič za brzi početak  
Ghid de pornire rapidă  
Кратко ръководство  
Кратко упатство  
Kratko uputstvo  
Краткое руководство пользователя  
Короткий посібник  
Akıllı Telefon Hızlı Kullanım Kılavuzu  
快速指南

# Contents

Device layout.....	1
English.....	2
Français.....	3
Deutsch.....	5
Italiano.....	6
Español.....	8
Português.....	9
Nederlands.....	11
Svenska.....	12
Dansk.....	13
Norsk .....	14
Suomi.....	16
Polski.....	17
Lietuvių .....	19
Latviešu .....	21
Eesti.....	22
Ελληνικά.....	23
Čeština.....	25
Slovenčina.....	26
Slovenščina.....	28
Magyar.....	29
Hrvatski.....	30
Română.....	32
Български.....	33
Македонски.....	35
Srpski.....	36
Русский .....	38
Українська.....	39
Türkçe.....	41
简体中文.....	45
Europe Importers.....	46



## English

Before using the device, review and download the latest Quick Start Guide at <https://consumer.huawei.com/uk/support/>.

The USB Type-C port on this product only supports digital audio output. Please use a digital audio device or digital-to-analogue audio device.

## Safety Information



- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -20°C to +45°C for storage.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- The power plug is used as the disconnect device. For pluggable equipment, the socket-outlet shall be easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorised service provider.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Your device meets requirements of IP68 (IEC 60529).
- The USB port can provide 5 V DC/1 A power to other equipment.

## Disposal and recycling information



The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

## RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.50 cm from your body. The highest reported SAR value: Head SAR: 0.50 W/kg; body SAR: 1.20 W/kg.

## EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device MNA-LX9 is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## UK Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device MNA-LX9 is in compliance with the relevant statutory instruments in the UK. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.



### Restrictions in the 5 GHz band:

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI). In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

### Frequency Bands and Power

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB $\mu$ A/m @ 10 m, Wireless Power Charging: 110-119 KHz: 42 dB $\mu$ A/m @ 10 m, 119-135 KHz: 66 descending 10 dB/dec above 119 KHz @ 10 m, 135-140 KHz: 42 dB $\mu$ A/m @ 10 m, 140-148 KHz: 37.7 dB $\mu$ A/m @ 10 m

## Français

Avant toute utilisation de l'appareil, veuillez prendre connaissance du Guide de démarrage rapide le plus récent, que vous pouvez télécharger depuis <https://consumer.huawei.com/fr/support/>.

Le port USB type C de ce produit ne prend en charge que la sortie audio numérique. Veuillez utiliser un appareil audio numérique ou un appareil audio numérique vers analogique.

## Informations relatives à la sécurité

Cette section contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Elle contient également des informations sur la manière d'utiliser votre appareil en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre appareil.

Précautions d'usage de l'appareil:

Veuillez respecter les restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).

Pour les personnes porteuses d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...), il est préférable de tenir l'appareil à une distance de 15 cm ou à l'opposé de l'implant pour les sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles.

Pour réduire le niveau d'exposition au rayonnement, il est recommandé d'utiliser l'appareil dans de bonnes conditions de réception, lorsque les paramètres d'indication du signal affichent un signal complet de bonne réception, avec un kit mains libres ou un haut-parleur (si adapté à l'appareil) et en priorisant l'usage des données, SMS et MMS aux appels.

Il est recommandé d'éloigner les appareils du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents.

Incitez vos enfants et adolescents à faire une utilisation modérée et raisonnée des appareils et notamment des téléphones mobiles si vous décidez de les équiper, par exemple, en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels. Veillez également à les informer des moyens permettant de réduire l'exposition quand ils communiquent avec leur mobile.

Pour réduire le risque d'accidents, nous vous rappelons qu'il est interdit d'utiliser un téléphone mobile tenu en main lors de la conduite d'un véhicule en circulation.



- L'écoute d'un baladeur musical à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie). Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le baladeur à plein volume ni plus d'une heure par jour à volume moyen.
- Températures idéales : 0 °C à 35 °C en fonctionnement, -20 °C à +45 °C pour le stockage.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux, humide ou sale, ou à proximité d'un champ magnétique.
- La fiche d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion. Pour les périphériques à brancher, la prise de courant doit être facilement accessible. Veuillez utiliser les adaptateurs d'alimentation et les chargeurs agréés.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même – vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être réparée par Huawei ou un prestataire de service agréé.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur répond aux exigences de la norme IEC/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- Votre appareil répond aux exigences de la norme IP68 (IEC 60529).
- Le port USB peut fournir une alimentation de 5 V DC/1 A à d'autres périphériques.

## Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries arrivés en fin de vie doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Informations sur l'exposition aux RF

L'Organisation mondiale de la Santé a indiqué qu'il est possible de réduire l'exposition en limitant votre utilisation ou en utilisant simplement un kit mains libres pour éloigner l'appareil de la tête et du corps.

Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne soient pas composés d'éléments métalliques. Tenez l'appareil éloigné du corps pour respecter les exigences de distance. L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à proximité de votre oreille ou à une distance de 0,50 cm du corps. Le débit d'absorption spécifique (DAS) local quantifie l'exposition de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques de l'équipement concerné. Le DAS maximal autorisé est de 2,0 W/kg pour la tête et le tronc et de 4,0 W/kg pour les membres.

Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil : DAS tête : 0,50 W/kg; DAS tronc : 1,20 W/kg; DAS membres : 2,98 W/kg.

### **Conformité réglementaire UE**

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que cet appareil MNA-LX9 est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ErP et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante :

<https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Restrictions dans la bande 5 GHz :**

La plage de fréquences 5150 à 5350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur dans les pays suivants : AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### **Bandes de fréquences et puissance**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB $\mu$ A/m à 10 m, Chargement sans fil : 110-119 KHz : 42 dB $\mu$ A/m à 10 m, 119-135 KHz : 66 descendant 10 dB/déc au-dessus de 119 KHz à 10 m, 135-140 KHz : 42 dB $\mu$ A/m à 10 m, 140-148 KHz : 37,7 dB $\mu$ A/m à 10 m

### **Deutsch**

Laden Sie vor dem Gebrauch des Geräts die neueste Schnellstartanleitung unter

<https://consumer.huawei.com/de/support/> herunter und lesen Sie sich diese durch.

Der USB Typ-C-Anschluss dieses Produkts unterstützt nur die Ausgabe von digitalem Audio. Bitte verwenden Sie ein digitales Audiogerät oder ein Digital-zu-Analog-Audiogerät.

### **Sicherheitshinweise**



- Hören Sie Audio nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke, um mögliche Hörschäden zu vermeiden.
- Ideale Temperaturen: 0 °C bis 35 °C für den Betrieb, -20 °C bis +45 °C zur Lagerung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem staubigen, feuchten oder schmutzigen Ort oder in der Nähe eines Magnetfelds.
- Der Netzstecker wird als Trennvorrichtung genutzt. Für einsteckbare Geräte sollte die Steckdose leicht zugänglich sein. Nutze zugelassene Netzadapter und Aufladegeräte.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.
- Konsultieren Sie einen Arzt und den Hersteller des medizinischen Geräts, um festzustellen, ob die Verwendung dieses Geräts den Betrieb deines medizinischen Geräts beeinträchtigen kann.
- Versuchen Sie nicht, den Akku selbst auszutauschen. Sie könnten den Akku beschädigen, was zu Überhitzung, Feuer und

Verletzungen führen kann. Der in Ihrem Gerät integrierte Akku sollte von Huawei oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.

- Halten Sie den Akku von Feuer, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern. Legen Sie ihn nicht auf oder in Heizgeräte. Zerlegen, modifizieren, werfen oder quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie ihn keinen äußeren Kräften oder Drücken aus, da dies zu Auslaufen, Überhitzen, Feuer oder Explosion führen kann.
- Stelle sicher, dass der Netzadapter die Anforderungen des Standards IEC/EN 62368-1 erfüllt und gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Ihr Gerät erfüllt die IP68-Anforderungen (IEC 60529).
- Der USB-Anschluss kann andere Geräte mit einer Leistung von 5 V DC/1 A aufladen.

## Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie, der Literatur oder der Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Batterien am Ende der Lebensdauer zu getrennten Abfallsammelstellen gebracht werden sollten, die von den örtlichen Behörden festgelegt wurden. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schon und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Ihren Händler oder Ihr Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll. Alternativ besuchen Sie die Website <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Informationen zur HF-Exposition

Für Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe übernommen haben: Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 0,50 cm vom Körper verwendet wird. Der höchste berichtete SAR-Wert: Kopf SAR: 0,50 W/kg; Körper SAR: 1,20 W/kg.

### Konformität mit EU-Bestimmungen

Huawei Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät MNA-LX9 die folgenden Richtlinien erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, ausführliche Informationen zum Ökodesign sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

### Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Der Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz ist in folgenden Ländern auf die Nutzung in Innenräumen beschränkt: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Frequenzbereiche und Leistung

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m bei 10 m, Drahtloses Laden: 110-119 kHz: 42 dBμA/m bei 10 m, 119-135 kHz: 66 absteigend 10 dB/Dez. über 119 kHz bei 10 m, 135-140 kHz: 42 dBμA/m bei 10 m, 140-148 kHz: 37,7 dBμA/m bei 10 m

## Italiano



Prima di usare il dispositivo, leggere e scaricare la Guida Rapida più recente all'indirizzo <https://consumer.huawei.com/it/support/>.

La porta USB Tipo-C su questo prodotto supporta solo l'uscita audio digitale. Utilizza un dispositivo audio digitale o un dispositivo audio da digitale ad analogico.

## Informazioni sulla sicurezza



- Onde evitare possibili danni all'udito, non utilizzare il dispositivo a un volume troppo elevato per lunghi periodi.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -20 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Evitare di utilizzare il dispositivo in un luogo polveroso, umido o sporco o vicino a un campo magnetico.
- La spina di corrente è utilizzata come dispositivo di disconnessione. Per le apparecchiature collegabili, la presa di corrente deve essere facilmente accessibile. Utilizza adattatori e caricabatterie approvati.
- Quando non in uso, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per determinare se l'utilizzo di tale dispositivo può interferire con quello dell'apparecchio medico.
- Non tentare di sostituire autonomamente la batteria. Potresti danneggiare la batteria stessa e provocare surriscaldamenti, incendi ed esplosioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Huawei o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Conservare la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e da luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lanciairla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati dalla norma IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità degli standard nazionali o locali.
- Il dispositivo soddisfa i requisiti IP68 (IEC 60529).
- La porta USB può fornire alimentazione 5 V DC/1 A ad altre apparecchiature.

## Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del loro ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere portati in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i Paesi che adottano il limite SAR 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto. Il dispositivo è conforme alle specifiche di radiofrequenza quando viene utilizzato vicino all'orecchio o a una distanza di 0,50 cm dal corpo. Il valore SAR indicato più alto: SAR alla testa: 0,50 W/kg; SAR al corpo: 1,20 W/kg.

## Conformità alla normativa UE

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo MNA-LX9 è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Il testo completo

della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Limitazioni nella banda 5 GHz:**

L'intervallo di frequenza da 5150 a 5350 MHz è limitato all'uso all'interno in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

#### **Potenza e bande di frequenza**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB $\mu$ A/m a 10 m, Ricarica wireless: 110-119 KHz: 42 dB $\mu$ A/m a 10 m, 119-135 KHz: 66 decrescente 10 dB/dec superiore a 119 KHz a 10 m, 135-140 KHz: 42 dB $\mu$ A/m a 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dB $\mu$ A/m a 10 m

#### **Español**

Antes de usar el dispositivo, revise y descargue la Guía de inicio rápido más reciente en <https://consumer.huawei.com/es/support/>. El puerto USB tipo C de este producto solo admite salida de audio digital. Utiliza un dispositivo de audio digital o un dispositivo de audio digital a analógico.

#### **Información de seguridad**



- Para evitar posibles daños al oído, no utilice niveles de volumen muy elevados durante periodos prolongados.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -20 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- Evite usar el dispositivo en lugares húmedos, sucios o donde haya polvo, o cerca de un campo magnético.
- El enchufe de alimentación se usa como dispositivo de desconexión. En el caso de los equipos que se puedan enchufar, el enchufe deberá ser fácilmente accesible. Utiliza adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Desenchufe el cargador de la toma de energía y del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañar la batería y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debe ser reparada por Huawei o un operador de servicios autorizado.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desmontar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- Su dispositivo cumple los requisitos de IP68 (IEC 60529).
- El puerto USB puede ofrecer potencia de 5 V DC/1 A a otro equipo.

## Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los manuales o el embalaje indica que los productos y las baterías deben ser llevados, al final de su vida útil, a puntos limpios específicos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos se reciclen y se procesen de un modo que preserve los materiales que puedan ser reutilizados y proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Información sobre exposición a radiofrecuencia

Para los países que adoptan el límite de SAR de 2.0 W/kg sobre 10 gramos de tejido. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se lo usa cerca del oído o a una distancia de 0.50 cm del cuerpo. El valor de SAR más alto del que se ha informado: valor de SAR para la cabeza: 0.50 W/kg; valor de SAR para el cuerpo: 1.20 W/kg.

## Cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo MNA-LX9 cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea, la información detallada sobre ErP y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección web:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

## Restricciones de la banda de 5 GHz:

El rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz se restringe al uso en interiores en: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Bandas de frecuencia y potencia

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB $\mu$ A/m a 10 m, Potencia de carga inalámbrica: 110-119 KHz: 42 dB $\mu$ A/m a 10 m, 119-135 KHz: 66 con descenso de 10 dB/dec por encima de 119 KHz a 10 m, 135-140 KHz: 42 dB $\mu$ A/m a 10 m, 140-148 KHz: 37.7 dB $\mu$ A/m a 10 m

## Português

Antes de utilizar o dispositivo, reveja e transfira o Guia de início rápido mais recente em <https://consumer.huawei.com/pt/support/>. A porta USB tipo C neste produto suporta apenas a saída de áudio digital. Utilize um dispositivo de áudio digital ou um dispositivo de áudio digital-para-analógico.

## Informações de segurança



- Para prevenir lesões auditivas, não ouça som com volume elevado durante longos períodos de tempo.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento, -20 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Evite utilizar o dispositivo num local empoeirado, húmido ou sujo, ou próximo de um campo magnético.
- A ficha de alimentação é usada como o dispositivo de desconexão. Para equipamento conectável, a tomada elétrica

deverá ser de fácil acesso. Utilize adaptadores de alimentação e carregadores aprovados.

- Desligue o carregador da tomada elétrica e do dispositivo quando não estiver a utilizá-lo.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se a utilização do seu dispositivo poderá interferir com o funcionamento do seu dispositivo médico.
- Não tente substituir a bateria sozinho, poderá danificar a bateria, podendo causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Huawei ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- Mantenha a bateria afastada de fogo, calor excessivo e de luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, atire ou aperte a bateria. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- O seu dispositivo cumpre os requisitos de IP68 (IEC 60529).
- A porta USB pode fornecer 5 V DC/1 A de energia para outros equipamentos.

## Informações sobre eliminação e reciclagem



■ O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Informações de exposição a RF

Para países que adotam o limite SAR de 2,0 W/kg acima de 10 gramas de tecido. O dispositivo cumpre as especificações de RF quando utilizado junto ao seu ouvido ou a uma distância de 0,50 cm do corpo. O valor SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,50 W/kg; SAR no corpo: 1,20 W/kg.

## Conformidade regulamentar da UE

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo MNA-LX9 está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto integral da declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ErP (produtos relacionados com o consumo de energia) e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte endereço de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Restrições na banda de 5 GHz:

O intervalo de frequências de 5150 a 5350 MHz é restringido à utilização no interior nos seguintes países: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Bandas de frequência e potência

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m a 10 m,

Carregamento de energia sem fios: 110-119 KHz: 42 dB $\mu$ A/m a 10 m, 119-135 KHz: 66 descendente 10 dB/dec acima de 119 KHz a 10 m, 135-140 KHz: 42 dB $\mu$ A/m a 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dB $\mu$ A/m a 10 m

## Nederlands

Lees en download de nieuwste Snelstartgids op

<https://consumer.huawei.com/nl/support/> voordat u het apparaat gebruikt.

De USB-Type-C-poort op dit product ondersteunt alleen digitale audio-uitvoer. Gebruik een digitaal audio-apparaat of een digitaal-naar-analoog audio-apparaat.

## Veiligheidsinformatie



- Voorkom ter bescherming van uw gehoor het langdurig luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Ideale temperaturen: 0 °C tot 35 °C voor gebruik, -20 °C tot +45 °C voor opslag.
- Gebruik het apparaat niet op een stoffige, vochtige of vuile plaats, of naast een magnetisch veld.
- De stekker wordt gebruikt als uitschakelingsapparaat. Voor apparatuur met stekker dient het stopcontact eenvoudig toegankelijk te zijn. Gebruik goedgekeurde voedingsadapters en opladers.
- Neem de oplader uit het stopcontact en het apparaat als de oplader niet wordt gebruikt.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw apparaat de werking van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen, want zo kunt u mogelijk de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsels. De ingebouwde batterij in uw apparaat moet worden onderhouden door Huawei of een geautoriseerde serviceprovider.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig de batterij niet, gooi er niet meer of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- Uw apparaat voldoet aan de vereisten van IP68 (IEC 60529).
- De USB-poort kan 5 V DC/1 A-stroom leveren aan andere apparatuur.

## Informatie over afvoeren en recyclen



■ Het symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afzonderlijke afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Information over RF-blootstelling

Voor de landen die de SAR-limiet van 2,0 W/kg over 10 gram weefsel aannemen. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties als het apparaat bij uw oor wordt gebruikt of op een afstand van 0,50 cm van uw lichaam. De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: Hoofd-SAR: 0,50 W/kg; lichaam-SAR: 1,20 W/kg.

## Conformiteit met EU-regelgeving

Hierbij verklaart Huawei Device Co., Ltd. dat dit apparaat MNA-LX9 voldoet aan de volgende richtlijn: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, de gedetailleerde ErP-informatie en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres:  
<https://consumer.huawei.com/certification>.

### Beperkingen op de 5 GHz-band:

Het frequentiebereik van 5150 tot 5350 MHz wordt beperkt tot gebruik binnenshuis in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Frequentiebanden en vermogen

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB $\mu$ A/m op 10 m, Draadloos opladen: 110-119 KHz: 42 dB $\mu$ A/m op 10 m, 119-135 KHz: 66 dalend onder 10 dB/dec boven 119 KHz op 10 m, 135-140 KHz: 42 dB $\mu$ A/m op 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dB $\mu$ A/m op 10 m

## Svenska

Innan du använder enheten ska du ladda ned den senaste snabbstartsguiden på <https://consumer.huawei.com/se/support/> och läsa den.

USB Type-C-porten på denna produkt stöder endast digital ljudutgång. Använd en digital ljudenhet eller digital-till-analog ljudenhet.

## Säkerhetsinformation



- Skydda hörseln genom att inte lyssna på hög volym längre perioder.
- Ideala temperaturer: 0 °C till 35 °C för drift, -20 °C till +45 °C för förvaring.
- Undvik att använda enheten på en dammig, fuktig eller smutsig plats eller en plats nära ett magnetiskt fält.
- Elkontakten används som fränkopplingsenhet. För utrustning som kan anslutas ska uttaget vara lättillgängligt. Använd godkända nätadapterar och laddare.
- Koppla bort laddaren från eluttaget och enheten när den inte används.
- Rådfråga din läkare och tillverkaren av enheten för att fastställa om användning av enheten kan störa driften av din medicintekniska produkt.
- Försök inte att byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet på enheten ska genomföras av Huawei eller en auktoriserad tjänsteleverantör.
- Håll batteriet borta från brand, för hög värme och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.

- Se till att nätadaptorn uppfyller kraven i IEC/EN 62368-1 och har testats och godkänts enligt nationella eller lokala standarder.
- Enheten uppfyller kraven för IP68 (IEC 60529).
- USB-porten kan ge 5 V DC/1 A effekt till annan utrustning.

## Information om avfallshantering och återvinning



Symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefulla material och skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshantering, eller besök webbsidan <https://consumer.huawei.com/en/>, om du behöver mer information.

## Information om radiofrekvens exponering

Följande gäller i länder som har antagit SAR-gränsen på 2,0 W/kg över 10 g vävnad. Enheten uppfyller radiofrekvensspecifikationerna när den används nära örat eller på ett avstånd på 0,50 cm från kroppen. Högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för huvud: 0,50 W/kg, SAR-värde för kropp: 1,20 W/kg.

## Uppfyllande av EU-krav

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet, MNA-LX9, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG. Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse, detaljerad information om ErP och den senaste informationen om tillbehör och programvara är tillgängliga på följande internetadress: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Begränsningar i 5 GHz-bandet:

Frekvensområdet 5 150–5 350 MHz är begränsat till användning inomhus i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR och UK(NI).

## Frekvensband och ström

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m vid 10 m, Trådlös laddning: 110-119 kHz: 42 dBμA/m vid 10 m, 119-135 kHz: 66 sjunker 10 dB/dec över 119 kHz vid 10 m, 135-140 kHz: 42 dBμA/m vid 10 m, 140-148 kHz: 37,7 dBμA/m vid 10 m

## Dansk

Inden du bruger enheden, bør du læse og hente den nyeste hurtigstartguide på <https://consumer.huawei.com/dk/support/>.

USB C-porten på produktet understøtter kun digital lydoutput. Brug en digital lydenhed eller en digital til analog-lydenhed.

## Sikkerhedsoplysninger



- For at undgå risiko høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift, -20 °C til +45 °C for opbevaring.
- Undgå at bruge enheden på støvede, fugtige eller snavsede steder og i nærheden af magnetfelter.
- Strømskikket bruges som afbryderenhed. Stikkontakten skal være nemt tilgængelig for udstyr med stik. Brug godkendte strømadaptere og opladere.

- Træk opladerens stik ud af stikkontakterne og enheden, når den ikke anvendes.
- Tal med din læge og enhedens producent for at afgøre, om brug af din enhed kan forstyrre dit medicinske apparats funktion.
- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet – du kan komme til at beskadige batteriet, hvilket kan medføre overopladning, brand og personskader. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Huawei eller en godkendt tjenesteudbyder.
- Hold batteriet væk fra ild, kraftig varme og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste det eller klemme det. Sæt ikke fremmedlegemer ind i det, nedsenk det ikke i væsker, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller eksternt tryk, da dette kan få batteriet til at lække, blive overophedet, bryde i brand eller eksplodere.
- Kontroller, at strømadapteren overholder kravene i standarden IEC/EN 62368-1, og at den er afprøvet og godkendt i henhold til nationale og lokale standarder.
- Din enhed lever op til kravene til IP68 (IEC 60529).
- USB-porten kan levere strøm på 5 V DC/1 A til andet udstyr.

## Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



■ Symbolet på produktet, batteriet, tekstmaterialet eller emballagen betyder, at brugte produkter og batterier skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationselskabet eller besøge webstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Oplysninger om RF-eksponering

For lande, der har indført SAR-grænsen på 2,0 W/kg over 10 gram væv. Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes tæt på øret eller i en afstand på 0,50 cm fra kroppen. Den højeste rapporterede SAR-værdi: Hoved-SAR: 0,50 W/kg; krop-SAR: 1,20 W/kg.

## Overensstemmelse med EU-regler

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed MNA-LX9 er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst, de detaljerede ErP-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Begrænsninger på 5 GHz-båndet:

Frekvensområdet 5.150 til 5.350 MHz er begrænset til indendørs brug i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Frekvensbånd og effekt

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m @ 10 m, Trådløs opladning: 110-119 KHz: 42 dBμA/m @ 10 m, 119-135 KHz: 66 faldende 10 dB/dec over 119 KHz @ 10 m, 135-140 KHz: 42 dBμA/m @ 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m @ 10 m

## Norsk



Les gjennom og last ned den nyeste hurtigstartveiledningen ved <https://consumer.huawei.com/no/support/> før du begynner å bruke enheten.

USB Type-C porten på dette produktet støtter bare digital lydutdata. Bruk en digital lydenhet eller en lydenhet som er digital-til-analog.

## Sikkerhetsinformasjon



- For å unngå hørselsskader er det viktig at du ikke lytter ved høyt volum over lengre tid.
- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift, -20 °C til +45 °C for oppbevaring.
- Unngå å bruke enheten i støvete, fuktige eller skitne omgivelser, eller i nærheten av et magnetisk område.
- Strømkontakten brukes som frakoblingsenhet. Stikkkontakten skal være lett tilgjengelig for utstyr som kan plugges inn. Bruk godkjente strømadaptere og ladere.
- Koble laderen fra både stikkkontakten og enheten når den ikke er i bruk.
- Spør legen og enhetsprodusenten for å finne ut om bruk av enheten kan forstyrre det medisinske utstyret du bruker.
- Ikke prøv å erstatte batteriet på egenhånd — du kan komme til å skade batteriet, noe som kan føre til overoppheting, brann og skade. Din enhets innebygde batteri bør håndteres av Huawei eller en autorisert tjenesteleverandør.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme og direkte sollys. Ikke plasser det oppå eller inni oppvarmingsenheter. Ikke demontere, endre, kaste eller klem den. Stikk ikke fremmedlegemer inn i den, ikke senk den i væsker eller utsett det for ekstern kraft eller trykk, da det kan føre til at batteriet lekker, overoppheter, tar fyr, eller til og med eksploderer.
- Sørg for at strømadapteren oppfyller kravene i IEC/EN 62368-1 og har blitt testet og godkjent i henhold til nasjonale eller lokale standarder.
- Enheten møter kravene i IP68 (IEC 60529).
- USB-porten kan levere strøm på 5 V DC/1 A til annet utstyr.

## Informasjon om kassering og resirkulering



■ Symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Informasjon om RF-eksponering

For land som har innført SAR-grenseverdien på 2,0 W/kg over 10 gram vev. Enheten er i samsvar med RF-spesifikasjonene når den brukes nær øret, eller på en avstand på 0,50 cm fra kroppen. Den høyeste rapporterte SAR-verdien: Hode SAR: 0,50 W/kg; SAR i kropp: 1,20 W/kg.

## Etterlevelse av EUs regelverk

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten MNA-LX9 er i samsvar med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Den fulle teksten i EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ErP-informasjonen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettadresse: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Begrensninger i 5 GHz-båndet:

5150 til 5350 MHz-frekvensområdet er begrenset til innendørs bruk i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### **Frekvensbånd og effekt**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m ved 10 m, Trådløs opplading: 110-119 KHz: 42 dBμA/m ved 10 m, 119-135 KHz: 66 synkende 10 dB/dec over 119 KHz ved 10 m, 135-140 KHz: 42 dBμA/m ved 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m ved 10 m

### **Suomi**

Ennen kuin käytät laitetta, lataa ja lue uusin pika-aloitusopas osoitteesta <https://consumer.huawei.com/fi/support/>.

Tämän tuotteen USB Type-C -portti tukee vain digitaalista äänentoistoa. Käytä digitaalista äänilaitetta tai digitaalisesta analogiseksi -äänilaitetta.

### **Turvallisuustiedot**



- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja, jotta kuulosi ei vaurioidu.
- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja –20 °C – +45 °C säilytystä varten.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai likaisissa paikoissa tai magneettikentän lähellä.
- Sähköpistoketta käytetään yhteydenkatkaisulaitteena. Pistorasian on oltava helposti ulottuvilla pistokkeeseen kytkettäville laitteille. Käytä hyväksytyjä verkkolaitteita ja latureita.
- Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta, kun sitä ei käytetä.
- Ota yhteys lääkäriin ja laitteen valmistajaan, jotta voidaan määrittellä, voiko laite häiritä lääkinnällisen laitteesi toimintaa.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumentuminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Huaweiin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Älä altista akkua tulelle, korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumentumisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdyksen.
- Varmista, että verkkolaite on standardin IEC/EN 62368-1 vaatimusten mukainen ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- Laitteesi täyttää IP68:n (IEC 60529) vaatimukset.
- USB-portti voi antaa 5 V DC/1 A virtaa toiselle laitteelle.

### **Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot**



Tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöiän päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätahuolto- tai palvelusta tai osoitteesta <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Altistuminen radiotaajuusenergialle

Maat, joissa noudatetaan SAR-rajaa 2,0 W/kg 10 kudosgrammalla. Laite on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään korvan lähellä tai 0,50 cm:n etäisyydellä kehosta. Suurin ilmoitettu SAR-arvo: pää-SAR: 0,50 W/kg; keho-SAR: 1,20 W/kg.

## Yhdenmukaisuus EU:n lainsäädännön kanssa

Huawei Device Co., Ltd. vakuuttaa, että tämä laite, MNA-LX9, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EY. Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavana seuraavasta internet-osoitteesta:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

### Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:




5150–5350 MHz:n taajuusalue on rajoitettu sisäkäyttöön seuraavissa maissa: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Taajuusalueet ja teho


GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m / 10 m, Langaton virtalataus: 110-119 kHz: 42 dBμA/m / 10 m, 119-135 kHz: 66 laskeva 10 dB/dek yli 119 kHz / 10 m, 135-140 kHz: 42 dBμA/m / 10 m, 140-148 kHz: 37,7 dBμA/m / 10 m

## Polski

### Wygląd urządzenia (patrz strona 1)

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk , aż włączy się ekran.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk , a następnie dotknij ikony .



- Port ładowania:  USB Type-C. Do ładowania urządzenia używaj dołączonej ładowarki.
- Wykonaj instrukcje podane na ilustracjach na stronie 1, aby przygotować urządzenie. Używaj załączonej szpilki do wysuwania uchwyty na kartę.
- Upewnij się, czy karta jest właściwie dopasowana, a uchwyt na kartę wkładany jest do urządzenia pod odpowiednim kątem.

Aby dowiedzieć się więcej o urządzeniu i jego zaawansowanych funkcjach, pobierz i przeczytaj najnowszą wersję rozszerzonej instrukcji obsługi: <https://consumer.huawei.com/pl/support/> lub zapoznaj się z zainstalowaną fabrycznie aplikacją **Porady** i opanuj wszystkie wyjątkowe funkcje dostępne w Twoim urządzeniu. Za dostęp do Internetu mogą być doliczane dodatkowe opłaty. W tym produkcie port USB typu C obsługuje tylko cyfrowe wyjściowe urządzenia audio. Użyj cyfrowego urządzenia audio lub urządzenia audio konwertującego sygnał cyfrowy na analogowy.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa



- Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać dźwięku o wysokiej głośności przez dłuższy czas.
- Właściwe temperatury: działanie — 0°C do 35°C, przechowywanie — -20°C do +45°C.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz narażonych na działanie pola magnetycznego.

- Wtyczka zasilania służy jako urządzenie do rozłączania. W przypadku sprzętu podłączanego do gniazdka ściennego takie gniazdko powinno być łatwo dostępne. Należy korzystać z zatwierdzonych zasilaczy i ładowarek.
- Jeśli ładowarka nie jest używana, należy ją odłączyć od gniazda elektrycznego i urządzenia.
- Należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia, aby ustalić, czy jego działanie może zakłócać pracę używanego urządzenia medycznego.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować i utylizować w firmie Huawei lub za pośrednictwem autoryzowanego usługodawcy.
- Baterię należy chronić przed ogniem, zbyt wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie wolno jej umieszczać na urządzeniach służących do ogrzewania ani wewnątrz nich. Nie wolno jej demontować, modyfikować, rzucać ani ścisnąć. Nie wolno wkładać do niej przedmiotów, zanurzać jej w cieczach ani narażać jej na działanie zewnętrznego nacisku lub ciśnienia, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie, pożar, a nawet wybuch.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Urządzenie spełnia wymagania normy IP68 (IEC 60529).
- Port USB może zapewnić zasilanie 5 V DC/1 A dla innego sprzętu.

## Utylizacja i recykling odpadów



■ Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów, albo odwiedzając witrynę <https://consumer.huawei.com/pl/>.

## Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.

- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.

W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

### **Informacja o ekspozycji na promieniowanie radiowe**

Informacje dotyczące krajów, w których przyjęto wartość graniczną SAR na poziomie 2,0 W/kg dla próbki 10 gramów tkanki. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal radiowych, gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 0,50 cm od ciała.

Najwyższa zgłoszona wartość SAR: Dla głowy: 0,50 W/kg; dla ciała: 1,20 W/kg.

### **Zgodność z przepisami UE**

Firma Huawei Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie MNA-LX9 spełnia wymagania następujących dyrektyw: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/WE. Pełną treść deklaracji zgodności z normami UE, szczegółowe informacje dotyczące produktów związanych z energią oraz aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Ograniczenia dotyczące transmisji w paśmie 5 GHz:**

Zakres częstotliwości od 5150 do 5350 MHz jest przeznaczony do transmisji wewnątrz pomieszczeń w następujących krajach: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### **Pasma częstotliwości i moc**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m przy 10 m, ładowanie bezprzewodowe: 110-119 KHz: 42 dBμA/m przy 10 m, 119-135 KHz: 66 malejąco o 10 dB/sekundę powyżej 119 KHz przy 10 m, 135-140 KHz: 42 dBμA/m przy 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m przy 10 m

### **Lietuvių**

Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, peržiūrėkite ir atsisiųskite naujausią sparčiosios paiešties vadovą iš <https://consumer.huawei.com/lt/support/>.

Šiame gaminyje esantis C tipo USB lizdas dera tik su skaitmenine garso išvestimi. Naudokite skaitmeninį garso įrenginį arba perėjimo iš skaitmeninio į analoginį garso įrenginį.

### **Saugos informacija**



- Siekdami išvengti galimos žalos klausai, neklausykite dideliu garsumu ilgą laiką.

- Ideali temperatūra: veikimo – nuo 0 °C iki 35 °C, sandėliavimo – nuo –20 °C iki +45 °C.
- Nenaudokite įrenginio dulkėtoje, drėgnoje arba nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinio lauko.
- Maitinimo kištukas naudojamas kaip atjungiklis. Naudojant prie elektros tinklo jungiamą įrangą, elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas. Naudokite patvirtintus maitinimo adapterius ir įkroviklius.
- Jei įkroviklio nenaudojate, atjunkite jį nuo elektros lizdo ir įtaiso.
- Pasiteiraukite savo gydytojo ir įrenginio gamintojo, ar įrenginio naudojimas netrikdo medicinos prietaiso veikimo.
- Nebandykite patys keisti akumuliatoriaus, nes galite apgadinti akumuliatorių, šis gali perkaisti ir gali kilti gaisras arba kas nors gali susižaloti. Šio įrenginio įtaisytojo akumuliatoriaus priežiūrą patikėkite „Huawei“ arba įgaliojamam paslaugos teikėjui.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies, per didelio karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Nedėkite jo ant arba į šildymo įrenginius. Jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiškite į jį pašalinių daiktų, nenardinkite jo į skysčius, saugokite nuo išorės veiksnių ar spaudimo, nes dėl to iš jo gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.
- Įsitikinkite, kad maitinimo adapteris atitinka standarto IEC/EN 62368-1 reikalavimus ir buvo išbandytas bei patvirtintas pagal nacionalinius arba vietinius standartus.
- Jūsų įrenginys atitinka IP68 (IEC 60529) reikalavimus.
- USB prievadas gali tiekti 5 V DC/1 A srovę kitai įrangai.

## Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą



Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta, kad EEJ atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Radijo dažnių poveikio informacija

Šalyse, kuriose pasirinkta SAR norma – 2,0 W/kg 10 gramų kūno audinio. Šis įrenginys atitinka radijo dažnių specifikacijas, naudojant jį prie ausies arba 0,50 cm atstumu nuo kūno. Didžiausia užregistruota SAR vertė: SAR prie galvos: 0,50 W/kg; SAR kūnui: 1,20 W/kg.

## Atitiktis ES reglamentams

Šiuo dokumentu „Huawei Device Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys MNA-LX9 atitinka Direktyvas RED 2014/53/ES, PMNA 2011/65/ES ir ErP 2009/125/EB. Visą ES atitikties deklaracijos versiją, išsamios ErP informacijos ir naujausios informacijos apie priedus bei programinę įrangą rasite šioje svetainėje:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

## Apribojimai 5 GHz dažnių juostoje

5 150–5 350 MHz dažnių juosta skirta naudoti patalpose šiose šalyse: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Dažnių juostos ir galia

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m, 10 metrų

atstumam, Belaidis jkrovimas: 110-119 KHz: 42 dBμA/m, 10 metru atstumam, 119-135 KHz: no 66 iki 10 dB/dec (mažējančiai) virš 119 KHz, 10 metru atstumam, 135-140 KHz: 42 dBμA/m, 10 metru atstumam, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m, 10 metru atstumam

## Latviešu

Pirms ierīces lietošanas lejupielādējiet un izskatiet jaunāko īso pamācību, kas ir pieejama vietnē

<https://consumer.huawei.com/lv/support/>.

Šī produkta USB Type-C ports atbalsta tikai digitālu audio izvadi.

Lūdzu, izmantojiet digitālu audio ierīci vai digitālu-analogu audio ierīci.

## Drošības informācija



- Lai neizraisītu dzirdes traucējumus, ilgstoši neklausieties ar augstu skaļuma līmeni.
- Ideālā temperatūra: darbībai no 0 °C līdz 35 °C, uzglabāšanai no -20 °C līdz +45 °C.
- Nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vietā vai tuvu magnētiskajam laukam.
- Strāvas kontaktdakša tiek izmantota kā atvienošanas ierīce. Izmantojot strāvai pievienotu iekārtu, strāvas kontaktlīdziņam ir jābūt viegli pieejamam. Izmantojiet apstiprinātus strāvas adapterus un lādētājus.
- Ja lādētājs un ierīce netiek izmantota, atvienojiet tos no kontaktlīdziņiem.
- Lai noteiktu, vai jūsu ierīces lietošana var ietekmēt jūsu izmantotās medicīniskās ierīces darbību, sazinieties ar ārstu un ierīces ražotāju.
- Nemēģiniet pats nomainīt akumulatoru — tā var sabojāt akumulatoru, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un traumas. Ierīcē iebūvētā akumulatora remonts vai pārstrāde ir jāveic uzņēmumam Huawei vai pilnvarotam pakalpojumu sniedzējam.
- Sargājiet akumulatoru no uguns, pārmērīga karstuma un tiešiem saules stariem. Nelieciet to apsildes ierīcēs vai uz tām. Neizjauciet, nemodificējiet, nemetiet un nespiediet to. Neievietojiet akumulatorā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrums un nepakļaujiet ārēja spēka vai spiediena iedarbībai, jo pretējā gadījumā var rasties tā noplūde, tas var pārkarst, aizdegties vai pat uzsprāgt.
- Nodrošiniet, lai strāvas adapteris atbilstu standartam IEC/EN 62368-1 un būtu pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
- Jūsu ierīce atbilst IP68 (IEC 60529) prasībām.
- USB ports var nodrošināt 5 V DC/1 A strāvu citām iekārtām.

## Informācija par izmešanu atkritumos un pārstrādi



Simbols, kas attēlots uz izstrādājuma, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka izstrādājumi un akumulatori to darbmūža beigās jānodod attiecīgās pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti, saglabājot vērtīgus materiālus un nekaitējot cilvēku veselībai un videi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Informācija par RF iedarbību

Valstis, kurās ir ieviests SAR ierobežojums 2,0 W/kg uz 10 gramiem audu. Ierīce atbilst RF specifikācijām, ja tā tiek lietota pie auss vai

0,50 cm attälumä no ķermeņa. Augstākā ziņotā SAR vērtība: SAR galvas apvidū: 0,50 W/kg; SAR ķermeņa apvidū: 1,20 W/kg.

### **Atbilstība ES normatīvajiem aktiem**

Ar šo Huawei Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce MNA-LX9 atbilst šādu direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EK. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts, detalizēta informācija par ErP, kā arī jaunākā informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama šajā interneta adresē:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Ierobežojumi 5 GHz joslā**

5150–5350 MHz frekvences ir paredzētas izmantošanai vienīgi telpās šajās valstīs: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### **Frekvenču joslas un jauda**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m 10 m attālumā, Bezvadu uzlāde: 110-119 kHz: 42 dBμA/m 10 m attālumā, 119-135 kHz: 66 lejupējoši 10 dB/dec virs 119 kHz 10 m attālumā, 135-140 kHz: 42 dBμA/m 10 m attālumā, 140-148 kHz: 37,7 dBμA/m 10 m attālumā

### **Eesti**

Enne seadme kasutamist vaadake uusim kiirtutvustus läbi ja laadige see alla aadressilt <https://consumer.huawei.com/ee/support/>.

Selle toote USB Type-C port toetab ainult digitaalset heliväljundit. Kasutage digitaalset heliseadet või digitaal-analoogmuunduriga heliseadet.

### **Ohutusteave**



- Võimaliku kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega.
- Ideaalsed temperatuurid: 0 °C kuni 35 °C töötamiseks ja –20 °C kuni +45 °C hoiustamiseks.
- Ärge kasutage seadet tolmuses, niiskes või rämpses keskkonnas või magnetvälja läheduses.
- Toitepistikut kasutatakse lahutamisseadmena. Pistikupessa ühendatavate seadmete korral peab pistikupesa olema hõlpsasti juurdepääsetav. Kasutage heakskiidetud toiteadaptereid ja laadureid.
- Kui laadijat parajasti ei kasuta, eemaldage see voluvõrgust ja seadme küljest.
- Pöörduge arsti või seadme tootja poole, et välja selgitada, kas seadme kasutamine võib häirida teie meditsiiniseadme tööd.
- Ärge püüdke akut ise vahetada – te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastuse. Teie seadme sisseehitatud akut tohib hooldada ainult Huawei või volitatud teenusepakkuja.
- Hoidke akut eemal lahtises tules, liigsest kuumusest ja otsesest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge demonteerige, muutke, visake ega muljuge seda. Ärge sisestage akusse võõrkehi, uputage seda vedelikesse ega rakendage sellele jõudu ega survet, sest see võib põhjustada aku lekkimise, ülekuumenemise, süttimise või isegi plahvatuse.
- Veenduge, et toiteadapter vastab standardi IEC/EN 62368-1 nõuetele ning on kontrollitud ja heaks kiidetud riiklike või kohalike standardite kohaselt.
- Teie aku on vastavuses klassifikatsiooni IP68 (IEC 60529) nõuetele.



- USB-port saab teistele seadmetele anda 5 V DC/1 A toidet.

## **Jäätmete kõrvaldamist ja ringlussevõttu puudutav teave**



■ Tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või minge veebisaidile <https://consumer.huawei.com/en/>.

## **Raadiosagedusliku kiirguse teave**

Riigid, kus kehtib SAR-i piirväärtus 2,0 W/kg 10 g kudede kohta. Seade vastab raadiosageduse spetsifikatsioonidele, kui seda kasutatakse kõrva juures või kehast 0,50 cm kaugusel. Suurimad teadaolevad SAR-i väärtused. pea SAR: 0,50 W/kg; keha SAR: 1,20 W/kg.

## **Vastavus EL-i nõuetele**

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et seade MNA-LX9 täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ErP 2009/125/EÜ. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ErP teave ning värskeim tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## **Piirangud 5 GHz sagedusalas**

5150–5350 MHz sagedusala on lubatud sisetingimustes kasutamiseks järgmistes riikides: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## **Sagedusribad ja toide**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m 10 m juures, Juhtmeta laadimine. 110-119 KHz: 42 dBμA/m 10 m juures, 119-135 KHz: 66 langeb 10 dB/dec üle 119 KHz 10 m juures, 135-140 KHz: 42 dBμA/m 10 m juures, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m 10 m juures

## **Ελληνικά**

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε και κατεβάστε τον πιο πρόσφατο Οδηγό γρήγορης έναρξης στη διεύθυνση <https://consumer.huawei.com/gr/support/>.

Η θύρα USB Type-C σε αυτό το προϊόν υποστηρίζει μόνο έξοδο ψηφιακού ήχου. Χρησιμοποιήστε μια συσκευή ψηφιακού ήχου ή συσκευή μετατροπής ψηφιακού σε αναλογικό ήχο.

## **Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας**



- Για να αποσοβήσετε κάθε πιθανό κίνδυνο να προκληθεί βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε μαγνητικό πεδίο.
- Το φικ του τροφοδοτικού χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης. Για εξοπλισμό με δυνατότητα σύνδεσης, η πρίζα

πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα τροφοδοτικά και φορτιστές.

- Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα και τη συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η χρήση της συσκευής σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Huawei, ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών, πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέση και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Η συσκευή σας πληροί τις προϋποθέσεις της πιστοποίησης IP68 (IEC 60529).
- Η θύρα USB μπορεί να παρέχει ισχύ 5 V DC/1 A στον άλλο εξοπλισμό.

## Πληροφορίες για την απόρριψη και την ανακύκλωση



■ Το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε χωριστά σημεία συλλογής αποβλήτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Για τις χώρες που υιοθετούν το όριο SAR 2,0 W/kg ανά 10 γραμμάρια ιστού. Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνοτήτων, όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί σας ή σε απόσταση 0,50 cm από το σώμα σας. Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κεφαλής: 0,50 W/kg. SAR σώματος: 1,20 W/kg.

## Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή MNA-LX9 συμμορφώνεται με την παρακάτω οδηγία: οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οδηγία 2009/125/ΕΚ για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ, οι αναλυτικές πληροφορίες για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το

λογισμικό διατίθενται στην παρακάτω διεύθυνση στο Ίντερνετ:  
<https://consumer.huawei.com/certification>.

### Περιορισμοί στη ζώνη 5 GHz:

Το εύρος συχνότητας 5150 έως 5350 MHz είναι περιορισμένο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους στις παρακάτω χώρες: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m στα 10 m, Ασύρματη φόρτιση: 110-119 KHz: 42 dBμA/m στα 10 m, 119-135 KHz: 66 μειώνεται κατά 10 dB/dec όταν είναι πάνω από 119 KHz στα 10 m, 135-140 KHz: 42 dBμA/m στα 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m στα 10 m

### Čeština

Před použitím zařízení si přečtěte a stáhněte nejnovější Stručný návod k obsluze na adrese <https://consumer.huawei.com/cz/support/>. Port USB typu C na tomto výrobku podporuje pouze digitální zvukový výstup. Použijte digitální zvukové zařízení anebo zvukové zařízení s převodem digitálního signálu na analogový.

### Bezpečnostní informace



- Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvukovou reprodukci příliš hlasitě po delší dobu.
- Ideální teplota: 0 °C až 35 °C pro provoz, -20 °C až +45 °C pro skladování.
- Vyhněte se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického pole.
- Napájecí zástrčka se používá jako zařízení pro odpojení. U připojitelných zařízení musí být zásuvka snadno přístupná. Používejte schválené adaptéry a nabíječky.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji z elektrické zásuvky i z přístroje.
- Poradte se s lékařem i výrobcem vámi používaného zdravotního zařízení – zjistěte, zda používání zařízení nenarušuje činnost zdravotnického prostředku.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Huawei nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Chraňte baterii před ohněm, nadměrným teplem a přímým slunečním zářením. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo ani ji nekládejte do nich. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevstoukejte do ní cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními normami.
- Vaše zařízení splňuje požadavky IP68 (IEC 60529).
- Port USB může napájet jiné zařízení napětím 5 V DC/1 A.

### Informace o likvidaci a recyklaci



Symbol popelnice na produktu, baterii, literatuře nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být odvezeny do sběrných

míst určených místními úřady pro separovaný odpad na konci životnosti. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce <https://consumer.huawei.com/en/>.

### **Informace k působení rádiové frekvence**

Pro země, které přijímají limit SAR ve výši 2,0 W/kg na 10 gramů tkáně. Zařízení splňuje požadavky na radiofrekvenční zařízení při použití v blízkosti ucha nebo ve vzdálenosti 0,50 cm od těla. Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: Hodnota SAR pro hlavu: 0,50 W/kg; Hodnota SAR pro tělo: 1,20 W/kg.

### **Prohlášení o shodě s předpisy EU**

Společnost Huawei Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení MNA-LX9 je v souladu s následující směrnici: směrnici 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh (RED), směrnici 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS), směrnici 2009/125/ES o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP). Úplné znění prohlášení o shodě s nařízeními EU, podrobné informace o ErP a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na této internetové adrese: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Omezení v pásmu 5 GHz:**

Frekvenční rozsah 5 150 až 5 350 MHz je určen k vnitřnímu používání v následujících zemích: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### **Frekvenční pásma a výkon**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m ve vzdálenosti 10 m, Bezdrátové dobíjení energie: 110-119 KHz: 42 dBμA/m ve vzdálenosti 10 m, 119-135 KHz: 66 sestupně 10 dB/dec nad 119 KHz ve vzdálenosti 10 m, 135-140 KHz: 42 dBμA/m ve vzdálenosti 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m ve vzdálenosti 10 m  
Toto rádiové zařízení lze provozovat v České republice v rámci všeobecných oprávnění ČTÚ č. VO-R/1/04.2014-2 a VO-R/12/09.2010-12. Maximální vyzařovaný výkon: 2 W.

### **Frekvenční pásma**

LTE FDD:

B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B17/B18/B19/B20/B26/B28/B32/B66

LTE TDD: B34/B38/B39/B40/B41

WCDMA: B1/B2/B4/B5/B6/B8/B19

GSM: B2/B3/B5/B8

### **Slovenčina**

Pred použitím zariadenia si stiahnite a prečítajte najnovšiu stručnú úvodnú príručku na adrese <https://consumer.huawei.com/sk/support/>. Port USB Type-C na tomto výrobku podporuje len digitálny zvukový výstup. Použite digitálne zvukové zariadenie alebo zvukové zariadenie s prevodom digitálneho signálu na analógový.

### **Bezpečnostné informácie**



- Aby ste predišli poškodeniu sluchu, dlhodobo nepočúvajte zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku, -20 °C až +45 °C pre skladovanie.
- Vyhýbajte sa používaniu zariadenia v prašnom, vlhkom alebo špinavom prostredí a v blízkosti magnetických polí.

- Zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie. Pre zapojiteľné zariadenia má byť zásuvka ľahko prístupná. Používajte schválené napájacie adaptéry a nabíjačky.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a zo zariadenia, ak ho nepoužívate.
- So žiadosťou o informáciu, či používanie zariadenia môže rušiť vašu zdravotnícku pomôcku, sa obráťte na svojho lekára alebo na výrobcu zariadenia.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Huawei alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.
- Nevystavuje batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nehádzte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.
- Uistite sa, že napájací adaptér spĺňa požiadavky normy IEC/EN 62368-1 a bol testovaný a schválený podľa štátnych alebo miestnych noriem.
- Vaše zariadenie spĺňa požiadavky stupňa ochrany IP68 (IEC 60529).
- Port USB dokáže poskytovať 5 V DC/1 A energie pre iné zariadenie.

## Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webovú stránku <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Informácie o vystavení rádiovýfrekvenčnému žiareniu

Pre krajiny, ktoré prijali limit SAR 2,0 W/kg na 10 gramov tkaniva. Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiovýfrekvenčné žiarenie, ak je zariadenie používané blízko ucha alebo vo vzdialenosti 0,50 cm od tela. Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: Hodnota SAR pri hlave: 0,50 W/kg; hodnota SAR pri tele: 1,20 W/kg.

## Súlada s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Huawei Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie MNA-LX9 je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ, ErP 2009/125/ES. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ, podrobné informácie o ekodizajne energeticky významných výrobkov (ErP) a najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Obmedzenia v pásme 5 GHz

Frekvenčné pásmo 5150 až 5350 MHz je obmedzené na použitie v interiéri v nasledujúcich krajinách: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Frekvenčné pásma a žiarenie

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm,

5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB $\mu$ A/m na vzdialenosť 10 m, Bezdrôtové nabíjanie: 110-119 KHz: 42 dB $\mu$ A/m na vzdialenosť 10 m, 119-135 KHz: 66 klesajúcich 10 dB/dekádu nad 119 KHz na vzdialenosť 10 m, 135-140 KHz: 42 dB $\mu$ A/m na vzdialenosť 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dB $\mu$ A/m na vzdialenosť 10 m

## Slovenščina

Pred uporabo naprave preglejte in prenesite najnovejši Vodnik za hiter začetek na <https://consumer.huawei.com/si/support/>.

Vrata USB Type-C na tem izdelku podpirajo samo digitalni izhod zvoka. Uporabite digitalno zvočno napravo ali zvočno napravo za pretvorbo digitalnega zvoka v analognega.

Za vklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop ter ga zadržite, dokler se zaslon ne vklopi.

## Varnostne informacije



- Ne predvajajte zvoka pri visoki glasnosti dlje časa, saj lahko pride do okvare sluha.
- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje, od -20 °C do +45 °C za shranjevanje.
- Naprave ne uporabljajte na prašnem, vlažnem ali umazanem mestu ali v bližini magnetnega polja.
- Vtičnik napajalnika deluje kot naprava za prekinitev povezave. Pri opremi, ki jo je mogoče priključiti, naj bo vtičnica lahko dostopna. Uporabljajte odobrene napajalnike in polnilnike.
- Ko naprave ne uporabljate, polnilnik izključite iz vtičnice.
- Pri svojem zdravniku in proizvajalcu naprave se pozanimajte, ali lahko uporaba naprave moti delovanje vašega medicinskega pripomočka.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj lahko poškodujete baterijo, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora popraviti ali reciklirati Huawei oz. pooblaščen ponudnik storitev.
- Baterije ne izpostavljajte ognju, prekomerni toploti ali neposredni sončni svetlobi. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potaplajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Prepričajte se, da napajalnik ustreza zahtevam standarda IEC/EN 62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Naprava izpolnjuje zahteve IP68 (IEC 60529).
- Vrata USB lahko zagotovijo napajanje 5 V DC/1 A za drugo opremo.

## Informacije o odlaganju med odpadke in recikliranju



■ Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odložiti na ločenih zbirnih mestih za odpadke, ki jih določijo lokalni organi. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Za države, ki so sprejele omejitve SAR na 2,0 W/kg na 10 g tkiva. Naprava ustreza specifikacijam RF za uporabo zraven ušesa ali na

razdalji 0,50 cm od telesa. Najvišja izmerjena vrednost SAR: SAR pri glavi: 0,50 W/kg; SAR ob telesu: 1,20 W/kg.

### **Skladnost z uredbami EU**

Družba Huawei Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava MNA-LX9 v skladu z naslednjo direktivo: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS), Direktiva 2009/125/ES za izdelke, povezane z energijo (ErP). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o direktivi ErP in najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Omejitve v 5-GHz pasu:**

Frekvenčni razpon med 5150 in 5350 MHz je omejen na notranjo uporabo v naslednjih državah: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### **Frekvenčni pasovi in moč**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m pri 10 m, Brezžično polnjenje: 110-119 KHz: 42 dBμA/m pri 10 m, 119-135 KHz: 66 ob spuščanju 10 dB/dec nad 119 KHz pri 10 m, 135-140 KHz: 42 dBμA/m pri 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m pri 10 m

### **Magyar**

A készülék használata előtt olvassa el és töltsse le a legújabb Gyors útmutatót a <https://consumer.huawei.com/hu/support/> weboldalról. A terméken található USB Type-C foglalat kizárólag digitális hangkimenetet támogat. Kérjük, használjon digitális hangkészüléket vagy digitális-analóg hangátalakító készüléket.

### **Biztonsági információk**



- Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa sokáig magas hangerőn a készüléket.
- Ideális hőmérsékletek: 0 °C és 35 °C között a használathoz, -20 °C és +45 °C között a tároláshoz.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy koszos helyen, illetve mágneses mező közelében.
- A tápcsatlakozó szolgál a készülék leválasztására. A csatlakoztatható berendezések esetében a csatlakozó aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Használjon jóváhagyott tápadaptereket és töltőket.
- Ha nem használja, húzza ki a töltőt a konnektorból és a készülékből.
- Forduljon az orvosához vagy a készülék gyártójához annak megállapítása érdekében, hogy a készülék használata zavarhatja-e az orvostechikai eszközök működését.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsértheti az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Huawei vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Tartsa az akkumulátort tűztől, túlzott hőtől és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtő készülékekbe vagy készülékekbe. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy robbanását okozhatja.

- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter megfelel az IEC/EN 62368-1 szabvány követelményeinek, és a hálózati adaptert a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- A készülék megfelel a következő szabvány követelményeinek: IP68 (IEC 60529).
- Az USB-port más készülékeket 5 V DC/1 A tápellátással képes ellátni.

## Hulladékkezeléssel és újrahasznosítással kapcsolatos tájékoztatás



■ A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE hulladékok újrahasznosíthatóságát és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és azoktól az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a <https://consumer.huawei.com/en/> weboldalra.

### Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos információk

Azokban az országokban, amelyek elfogadják a 10 gramm szöveten mért 2,0 W/kg-os SAR-határértéket: A fülhöz közel vagy a testtől 0,50 cm-es távolságra használva a készülék megfelel a rádiófrekvenciás készülékekre vonatkozó előírásoknak. A legmagasabb mért SAR-érték: SAR-érték a fej esetén: 0,50 W/kg; SAR-érték a test esetén: 1,20 W/kg.

### Az európai unió előírásoknak való megfelelés

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a MNA-LX9 készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EK. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege, a részletes ErP-információk és a kiegészítőkre, illetve a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

### Korlátozások az 5 GHz-es sávban:

Az 5150 és 5350 MHz közötti frekvenciatartomány beltéri használatra korlátozott a következő országokban: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Frekvenciasávok és teljesítmény

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB $\mu$ A/m 10 méteres távolságban, Vezeték nélküli nagy teljesítményű töltés: 110-119 KHz: 42 dB $\mu$ A/m 10 méteres távolságban, 119-135 KHz: 66 10 dB/dec-cel csökken 119 KHz felett 10 méteres távolságban, 135-140 KHz: 42 dB $\mu$ A/m 10 méteres távolságban, 140-148 KHz: 37,7 dB $\mu$ A/m 10 méteres távolságban

### Hrvatski

Prije upotrebe uređaja pregledajte i preuzmite najnoviji Vodič za brzi početak na adresi <https://consumer.huawei.com/hr/support/>.

USB Type-C priključak na ovom proizvodu podržava samo digitalni izlaz zvuka. Upotrebljavajte uređaj za digitalni zvuk ili uređaj za digitalni u analogni zvuk.



Za uključivanje uređaja pritisnite i držite tipku za uključivanje dok se zaslon ne uključi.

## Sigurnosne informacije



- Da biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugotrajno slušati pri visokoj glasnoći.
- Idealne temperature: 0 °C – 35 °C za rad, –20 °C – +45 °C za pohranu.
- Izbjegavajte upotrebu uređaja u prašnjavom, vlažnom i prljavom okruženju te u blizini magnetskog polja.
- Utikač za napajanje upotrebljava se kao uređaj za isključivanje. Opremi koja se priključuje utičnica mora biti lako dostupna. Upotrebljavajte odobrene prilagodnike za napajanje i punjače.
- Iskopčajte punjač iz električne utičnice i iz uređaja kada se ne koristi.
- Posavjetujte se s liječnikom i proizvođačem uređaja kako biste utvrdili hoće li rad uređaja ometati rad vašeg medicinskog uređaja.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste mogli oštetiti bateriju, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Huawei ili ovlašteni davatelj usluge.
- Bateriju držite podalje od vatre, prekomjerne topline i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je postavljati na grijače ili u njihovu blizinu. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte u bateriju umetati strane predmete te je nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine, kao ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljivanje te čak i eksploziju baterije.
- Pazite da prilagodnik za napajanje ispunjava zahtjeve norme IEC/EN 62368-1 te da je ispitan i odobren u skladu s nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Uređaj ispunjava zahtjeve za stupanj zaštite IP68 (IEC 60529).
- USB priključak može pružiti 5 V DC/1 A snage ostaloj opremi.

## Informacije o odlaganju i recikliranju



Simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da se proizvode i baterije mora na kraju radnog vijeka odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEE) te rukovanje njome obavlja na način koji čuva vrijedne materijale i štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu, službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite web-mjesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Informacije o izlaganju zračenju radijskih frekvencija

Za države koje su usvojile ograničenje specifične stope apsorpcije (SAR) od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva. Uređaj je u skladu sa specifikacijama za radijsku frekvenciju kada se upotrebljava blizu uha ili na udaljenosti od 0,50 cm od tijela. Najviša prijavljena SAR vrijednost: SAR za područje glave: 0,50 W/kg; SAR za područje tijela: 1,20 W/kg.

## Usklađenost sa zakonodavstvom EU-a

Tvrtka Huawei Device Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj MNA-LX9 u skladu sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EZ. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti, detaljne informacije o proizvodima koji koriste energiju te najnovije informacije o dodacima i softveru dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

### Ograničenja za pojas od 5 GHz:

Raspon frekvencije od 5150 do 5350 MHz ograničen je na uporabu u zatvorenim prostorima u: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Frekvencijski pojasevi i snaga

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB $\mu$ A/m na 10 m, Bežično punjenje: 110-119 kHz: 42 dB $\mu$ A/m na 10 m, 119-135 kHz: 66 s padom od 10 dB/dek iznad 119 kHz na 10 m, 135-140 kHz: 42 dB $\mu$ A/m na 10 m, 140-148 kHz: 37,7 dB $\mu$ A/m na 10 m

### Română

Înainte de utilizarea dispozitivului, revizuiți și descărcați cea mai recentă versiune a Ghidului de pornire rapidă de la

<https://consumer.huawei.com/ro/support/>.

Portul USB tip C al acestui produs permite doar ieșirea audio digitală. Vă rugăm să folosiți un dispozitiv audio digital sau un convertor digital-analog.

### Informații privind siguranța



- Pentru a preveni posibila afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp.
- Temperaturi ideale: între 0 °C și 35 °C pentru funcționare, între -20 °C și +45 °C pentru depozitare.
- Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu praf, umezeală, mizerie sau în apropierea câmpurilor magnetice.
- Fișa de rețea se utilizează ca dispozitiv pentru deconectare. În cazul echipamentelor conectabile, priza de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă. Utilizați adaptoare de alimentare și încărcătoare aprobate.
- Scoateți încărcătorul din priza electrică și din dispozitiv atunci când nu este utilizat.
- Discutați cu doctorul dvs. și cu producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea dispozitivului poate perturba funcționarea dispozitivului dvs. medical.
- Nu încercați să înlocuiți dvs. bateria. Riscați să deteriorați bateria, supraîncălzind-o și provocând un incendiu sau accidentându-vă. Bateria incorporată în dispozitivul dvs. trebuie înlocuită sau deparată la o reprezentanță Huawei sau la un centru de service autorizat.
- Nu expuneți bateria la foc, căldură excesivă sau la lumina directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Asigurați-vă că alimentatorul respectă cerințele IEC/EN 62368-1 și că a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele locale sau naționale.
- Dispozitivul dvs. îndeplinește cerințele standardului IP68, în conformitate cu IEC 60529.
- Portul USB poate asigura o alimentare cu energie de 5 V DC/1 A pentru celelalte echipamente.

## Информация referitoare la eliminare și reciclare



■ Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de viață, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilor EEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Informații privind expunerea la radiofrecvență

Pentru țările care adoptă limita SAR de 2,0 W/kg pentru mai mult de 10 grame de țesut. Dispozitivul respectă specificațiile RF atunci când este ținut lângă ureche sau la o distanță de 0,50 cm de corp. Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul capului: 0,50 W/kg; SAR la nivelul corpului: 1,20 W/kg.

### Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Huawei Device Co., Ltd. declară că acest dispozitiv MNA-LX9 este în conformitate cu următoarele Directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Textul complet al Declarației de conformitate pentru UE, informațiile ErP detaliate și cele mai recente informații despre accesorii și software sunt disponibile la următoarea adresă internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Restricții în banda de 5 GHz:

Intervalul de frecvență de la 5150 la 5350 MHz este limitat la utilizarea interioară în: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Benzi de frecvență și putere

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m @ 10 m, Încărcare wireless: 110-119 KHz: 42 dBμA/m la 10 m, 119-135 KHz: 66 descrescător 10 dB/dec peste 119 KHz la 10 m, 135-140 KHz: 42 dBμA/m la 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m la 10 m

## Български

Преди да използвате устройството, прегледайте и изтегlete най-актуалното Ръководство за бърз старт на <https://consumer.huawei.com/bg/support/>.

USB портът тип C на този продукт поддържа само извеждане на цифрово аудио. Моля, използвайте цифрово аудио устройство или устройство с преход от цифрово към аналогово аудио.

### Информация за безопасност



- За да се предпазите от увреждане на слуха, не слушайте с много висока сила на звука за дълги периоди.
- Идеална температура: от 0 °C до 35 °C за работа, от -20 °C до +45 °C за съхранение.
- Избягвайте да използвате устройството на прашни, влажни или мръсни места или в близост до магнитно поле.
- Щепселът се използва като устройството за прекъсване на връзката. За оборудване, което се включва към електрическата мрежа, контактът трябва да е лесно достъпен. Използвайте адаптери и зарядни устройства от официални производители.

- Изключете зарядното устройство от електрическия контакт и от устройството, когато не се използва.
- Консултирайте се с лекаря си и с производителя на устройството, за да прецените дали използването на устройството ви може да смущава действието на медицинското ви устройство.
- Не се опитвайте да сменяте батерията сами – възможно е да я повредите, което пък може да доведе до прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия на устройството ви трябва да се обслужва от Huawei или оторизиран доставчик на услуги.
- Дръжте батерията далеч от огън, прекомерна горещина и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Уверете се, че адаптерът за захранване отговаря на изискванията на IEC/EN 62368-1, както и че е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- Вашето устройство отговаря на изискванията на IP68 (IEC 60529).
- USB портът може да осигури 5 V DC/1 A захранване за други устройства.

### Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

### Информация за изхвърляне и рециклиране



■ Символът върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наблизат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат оставени в отделни пунктове за събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. Това ще гарантира, че отпадъците в ЕЕО се рециклират и обработват по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Информация относно излагането на РЧ

За държавите, които приемат ограничение за SAR от 2,0 W/kg за 10 г тъкан. Устройството отговаря на спецификациите за РЧ, когато се използва близо до ухото или на разстояние от 0,50 см от тялото ви. Най-висока отчетена стойност на SAR: SAR при главата: 0,50 W/kg; SAR при тялото: 1,20 W/kg.

### Съответствие с регулаторните изисквания на ЕС

С настоящото Huawei Device Co., Ltd. декларира, че това устройство MNA-LX9 съответства на следната директива: RED

2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC, ErP 2009/125/EO. Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС, подробната информация за ErP и най-скорошната информация относно аксесоарите и софтуера са налични на следния интернет адрес:  
<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Ограничения за лентата 5 GHz:**

Честотите в диапазона от 5150 до 5350 MHz са ограничени за използване на закрито в: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

#### **Честотни ленти и захранване**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB $\mu$ A/м при 10 м, Безжично зареждане: 110-119 KHz: 42 dB $\mu$ A/м при 10 м, 119-135 KHz: 66 низходящо 10 dB/dec над 119 KHz при 10 м, 135-140 KHz: 42 dB $\mu$ A/м при 10 м, 140-148 KHz: 37,7 dB $\mu$ A/м при 10 м

#### **Македонски**

Пред да го користите уредот, прегледајте го и преземете го најновото Упатство за брз почеток од <https://consumer.huawei.com/mk/support/>.

Портата за USB од тип C на овој производ поддржува само излез за дигитално аудио. Користете уред за дигитално аудио или уред за претворање на дигитално во аналогно аудио.

#### **Информации за безбедност**



- За да спречите можно оштетување на слухот, не слушајте долг временски период со голема јачина на звукот.
- Идеални температури: од 0 °C до 35 °C за работа, -20 °C до +45 °C за чување.
- Не користете го уредот на места каде што има прашина, влага или нечистотија, или во близина на магнетно поле.
- Приклучокот за напојување се користи како уред за исклучување. За опрема што се приклучува, штекерот треба да биде лесно пристапен. Користете одобрени адаптери за напојување и полначи.
- Исклучете ги полначот од штекерот и од уредот кога не го користите.
- Консултирајте се со доктор и со производителот на уредот за да определите дали користењето на уредот може да влијае врз работата на вашиот медицински уред.
- Не обидувајте се да ја заменувате батеријата самостојно – може да ја оштетите батеријата, а тоа може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Сервисирањето на вградената батерија во вашиот уред треба да го врши Huawei или овластен давател на услуги.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина и директна сончева светлина. Не ставајте ја на или во уреди за затоплување. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гмечете ја. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување, па дури и да експлодира.
- Уверете се дека адаптерот за напојување ги исполнува барањата од IEC/EN 62368-1 и дека е тестиран и одобрен според националните или локалните стандарди.
- Вашиот уред ги исполнува барањата пропишани во IP68 (IEC 60529).

- Портата за USB може да обезбеди напојување од 5 V DC/1 A за друга опрема.

## Информации за фрлање и рециклирање



Симболот на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Информации за изложеност на радиофреквенции

За земји што го прифаќаат ограничувањето за SAR од 2,0 W/kg над 10 грама ткиво. Уредот ги исполнува спецификациите за RF кога се користи во близина на увото или на растојание од 0,50 cm од телото. Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на глава: 0,50 W/kg; SAR на тело: 1,20 W/kg.

## Усогласеност со прописите на ЕУ

Ние, Huawei Device Co., Ltd. изјавуваме дека овој уред MNA-LX9 е во согласност со следниве Директиви: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/E3. Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ, деталните информации за ErP и најновите информации за додатоци и софтвер се достапни на следнава интернет-адреса: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Ограничувања во опсегот од 5 GHz:

Фреквентниот опсег од 5150 до 5350 MHz е ограничен на употреба во затворен простор во следниве земји: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Фреквентни опсежи и моќност

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m @ 10 m, Безжично полнење: 110-119 KHz: 42 dBμA/m @ 10 m, 119-135 KHz: 66 намалување за 10 dB/dec над 119 KHz @ 10 m, 135-140 KHz: 42 dBμA/m @ 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m @ 10 m

## Srpski

Pre korišćenja uređaja, pregledajte i preuzmite najnovije Kratko uputstvo na <https://consumer.huawei.com/rs/support/>.

USB Type-C priključak na ovom proizvodu podržava samo digitalni audio izlaz. Koristite digitalni audio uređaj ili digitalno-analogni audio uređaj.

Da biste uključili uređaj, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje dok se ekran ne uključi.

## Bezbednosne informacije



- Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati zvuke velike jačine tokom dužih vremenskih perioda.
- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za rad, -20 °C do +45 °C za skladištenje.
- Izbegavajte korišćenje uređaja na prašnjavom, vlažnom ili prljavom mestu ili u blizini magnetnog polja.

- Priključak za napajanje se koristi kao uređaj za prekid veze. U slučaju opreme koja se priključuje na električnu mrežu, utičnica treba da bude lako dostupna. Koristite odobrene adaptere za napajanje i punjače.
- Kad ne koristite punjač, isključite ga iz električne utičnice i iz uređaja.
- Konsultujte svog lekara i proizvođača uređaja da biste utvrdili da li korišćenje vašeg uređaja može da ometa rad vašeg medicinskog sredstva.
- Ne pokušavajte sami da zamenite bateriju - možete da oštetite bateriju što može da izazove pregrevanje, požar i povredu. Ugrađenu bateriju u uređaju treba da servisira kompanija Huawei ili ovlašćeni dobavljač usluge.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplote i direktne sunčeve svetlosti. Ne stavljajte je u ili na grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti, niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve standarda IEC/EN 62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Vaš uređaj ispunjava zahteve klase IP68 (IEC 60529).
- USB priključak može da obezbedi napajanje od 5 V DC/1 A za drugu opremu.

## Informacije o odlaganju i reciklaži



Simbol na proizvodu, bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnose na posebna mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Informacije o izloženosti RF zračenju

Za zemlje koje usvajaju ograničenje za SAR od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva. Uređaj je u skladu sa RF specifikacijama kada se koristi u blizini uva ili na rastojanju od 0,50 cm od tela. Najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za glavu: 0,50 W/kg; SAR za telo: 1,20 W/kg.

## Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj MNA-LX9 u saglasnosti sa sledećom Direktivom: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti, detaljne ErP informacije i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupni su na sledećoj internet adresi: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Ograničenja u frekventnom opsegu od 5 GHz:

Frekventni opseg od 5150 do 5350 MHz je ograničen na upotrebu u zatvorenom prostoru u sledećim državama: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### Frekventni opsezi i snaga

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dBμA/m @ 10 m, Bežično punjenje: 110-119 KHz: 42 dBμA/m @ 10 m, 119-135 KHz: 66 opadajući 10 dB/dec iznad 119 KHz @ 10 m, 135-140 KHz: 42 dBμA/m @ 10 m, 140-148 KHz: 37,7 dBμA/m @ 10 m



## Русский

Перед использованием устройства прочтите краткое руководство пользователя, актуальную версию которого можно загрузить на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/en/support/>.

Порт USB Type-C этого устройства поддерживает только вывод аудио в цифровом формате. Используйте цифровые аудиоустройства или цифро-аналоговые аудиоустройства.

## Инструкции по технике безопасности



- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Температура эксплуатации устройства: рабочая температура — от 0°C до 35°C, температура хранения — от -20°C до +45°C.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или загрязненной среде либо рядом с источником магнитного поля.
- Штепсельная вилка используется как устройство отключения оборудования от сети электропитания. Для оборудования, подключаемого к сети электропитания, должен быть обеспечен беспрепятственный доступ к штепсельной розетке. Используйте утвержденные адаптеры питания и зарядные устройства.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.
- По вопросу безопасного взаимодействия данного устройства с медицинским оборудованием обратитесь к вашему лечащему врачу или производителю оборудования.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить аккумуляторную батарею. В результате самостоятельной замены батарея может повредиться, что может стать причиной перегрева, возгорания или травм. Замена встроенной в устройство аккумуляторной батареи должна проводиться специалистами компании Huawei или авторизованных сервисных центров.
- Не допускайте чрезмерного перегрева аккумуляторной батареи и попадания на нее прямых солнечных лучей. Не размещайте аккумуляторную батарею вблизи источников тепла. Не разбирайте, не ударяйте, не сжимайте, не модифицируйте батарею устройства. Не вставляйте в аккумуляторную батарею посторонние предметы, не погружайте ее в воду или другие жидкости и не давите на батарею во избежание перегрева, протечки, возгорания или взрыва.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Ваше устройство соответствует требованиям стандарта пыле- и влагозащиты IP68 (IEC 60529).
- Порт USB может подавать на другие устройства питание мощностью 5 V DC/1 A.



## Інструкції по утилізації



■ Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Это обеспечивает надлежащий сбор и утилизацию электронного и электрического оборудования, позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Радиочастотное излучение

Для стран, в которых принят удельный коэффициент поглощения 2,0 Вт/кг на 10 граммов тканей. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 0,50 см от тела.

Максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с головой: 0,50 Вт/кг; рядом с телом: 1,20 Вт/кг.

## Декларация соответствия ЕС

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство MNA-LX9 отвечает требованиям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно найти на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Ограничения в диапазоне 5 ГГц

Диапазон частот 5150–5350 МГц предусмотрен исключительно для использования в помещениях в следующих странах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

## Диапазоны частот и мощность

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 дБмкА/м на расстоянии 10 м, Беспроводная зарядка: 110-119 кГц: 42 дБмкА/м на расстоянии 10 м, 119-135 кГц: 66 в порядке убывания 10 дБ/дек в диапазоне частот выше 119 кГц на расстоянии 10 м, 135-140 кГц: 42 дБмкА/м на расстоянии 10 м, 140-148 кГц: 37,7 дБмкА/м на расстоянии 10 м

## Українська

Перед використанням пристрою завантажте й перегляньте останню версію короткого посібника за посиланням <https://consumer.huawei.com/ua/support/>.

Порт USB Type-C в цьому виробі підтримує лише виведення цифрового звуку. Використовуйте цифровий або цифро-аналоговий аудіопристрій.

## Інформація про безпеку



- Щоб не погіршився слух, уникайте прослуховування на високій гучності протягом тривалого часу.

- Оптимальні діапазони температур: від 0 до 35 °C (для експлуатації); від -20 до +45 °C (для зберігання).
- Не користуйтеся пристроєм у запиленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу джерел магнітного поля.
- Вилка живлення використовується як пристрій від'єднання. Для обладнання, яке підключається за допомогою вилки, розетка має бути легкодоступною. Користуйтеся схваленими блоками живлення та зарядними пристроями.
- Якщо зарядний пристрій не використовується, вийміть його з електричної розетки та від'єднайте від пристрою.
- Щоб з'ясувати, чи може робота пристрою впливати на функціонування вашого медичного пристрою, зверніться до свого лікаря та виробника медичного пристрою.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговуванням вбудованого акумулятора повинна займатися компанія Huawei або авторизований постачальник послуг.
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла й прямого сонячного світла. Не кладіть його на або в пристрої нагрівання. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте та не стискайте акумулятор. Не намагайтеся вставити в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили або тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам стандарту IEC/EN 62368-1 і що його випробувано й схвалено відповідно до державних або місцевих стандартів.
- Ваш пристрій відповідає вимогам стандарту IP68 (відповідно до документа IEC 60529).
- USB-порт може забезпечувати живлення 5 V DC/1 A для іншого обладнання.

## Відомості про утилізацію та переробку



Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або пакуванні означає, що після завершення терміну експлуатації виробу та акумулятори необхідно відносити до спеціальних пунктів приймання відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного та електронного обладнання будуть утилізовані та оброблені належним способом, який дає можливість зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей і навколишнє середовище. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Інформація про радіочастотне випромінювання

Для країн, в яких прийнято обмеження питомого коефіцієнта поглинання (SAR) 2,0 Вт/кг на 10 грам тканини. Пристрій відповідає технічним характеристикам радіочастотного випромінювання в разі використання біля вуха або на відстані 0,50 см від тіла. Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): SAR голови: 0,50 Вт/кг; SAR тіла: 1,20 Вт/кг.

## Відповідність нормативним актам ЄС

Ця компанія Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що пристрій MNA-LX9 відповідає вимогам таких Директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. З повним текстом декларації про відповідність нормативним вимогам ЄС, докладною інформацією про продукти, що споживають енергію, а також найновішою інформацією про аксесуари та програмне

забезпечення можна ознайомитися на сторінці  
<https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Обмеження в діапазоні 5 ГГц**

Діапазон частот від 5150 до 5350 МГц можна використовувати в приміщенні в таких країнах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

### **Діапазони й потужність радіочастот**

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 дБмкА/м на відстані 10 м, Безпроводне заряджання 110-119 кГц: 42 дБ мкА/м на відстані 10 м, 119-135 кГц: 66 послаблення 10 дБ/декада на частоті 119 кГц на відстані 10 м, 135-140 кГц: 42 дБ мкА/м на відстані 10 м, 140-148 кГц: 37,7 дБ мкА/м на відстані 10 м

### **Türkçe**

Huawei Türkiye Destek Hattı: 4447988.

Huawei ürününüz hayırlı olsun. Ürün hakkında detaylı bilgi almak için Huawei Destek Hattı'nı arayabilirsiniz.

Cihazı kullanmadan önce <https://consumer.huawei.com/tr/support/> adresinde Hızlı Başlangıç Kılavuzunun son sürümünü inceleyin ve indirin.

Bu üründeki USB Tip C bağlantı noktası sadece dijital ses çıkışı destekler. Lütfen dijital bir ses cihazı veya dijital - analog dönüşümü yapan bir ses cihazı kullanın.

### **Kullanım Hataları, Çalıştırma, Güvenlik, Bakım Onarım ve Taşıma Kuralları**

- Cihazınızı kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyebilirsiniz.
- Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Bu ürün için tüketicinin yapabileceği bakım bulunmamaktadır.



- İşitme sağlığını korumak için uzun süre yüksek sesle müzik dinlemekten kaçınınız.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0 °C ila 35 °C, depolama için -20 °C ila +45 °C.
- Cihazı tozlu, nemli veya kirli yerlerde ya da manyetik alanların yakınında kullanmaktan kaçınınız.
- Elektrik fişi, bağlantı kesme cihazı olarak kullanılır. Takılabilir ekipman için soket çıkışı kolayca erişilebilir olmalıdır. Onaylı güç adaptörleri ve şarj cihazları kullanın.
- Kullanımda olmadığı zaman şarj aletini elektrik prizinden ve cihazdan çekin.
- Cihazınızı kullanırken tıbbi cihazınızda parazite sebep olup olmayacağını öğrenmek için lütfen doktorunuza ve cihaz üreticisine danışın.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili Huawei veya yetkili bir servis sağlayıcı tarafından onarılmalıdır.
- Pili ateşten, aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, modifiye etmeyin veya sıkıştırmayın. Pilin içine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici güçlere maruz bırakmayın, bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, yanmasına veya patlamasına sebep olabilir.
- Güç adaptörünün IEC/EN 62368-1 standardının gereksinimlerini karşıladığından, ulusal veya yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.

- Cihazınız IP68 (IEC 60529) gereksinimlerini karşılamaktadır.
- USB bağlantı noktası, diğer ekipmanlara 5 V DC/1 A güç sağlayabilir.

## Atma ve geri dönüşüm bilgileri



■ AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya kutudaki sembol, kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünün ve pilin yerel yetkililerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da <https://consumer.huawei.com/en/> web sitesini ziyaret edin.

## RF Maruz Kalma Bilgileri

10 gram üzeri doku için 2,0 W/kg SAR sınırı kabul eden ülkeler için. Cihaz, kulağınızın yakınında veya vücudunuza 0,50 cm uzaklıkta kullanılırken RF özelliklerine uygundur. Bildirilen en yüksek SAR değeri: Baş bölgesi SAR değeri: 0,50 W/kg; vücut SAR değeri: 1,20 W/kg.

## AB Mevzuatına Uygunluk

Huawei Device Co., Ltd., bu belge ile bu cihazın MNA-LX9 şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ErP bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler şu internet adresinde mevcuttur:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

## 5 GHz bandındaki kısıtlamalar: Bu cihaz aşağıdaki ülkelerde kullanılabilir

5150 - 5350 MHz frekans aralığının kullanımı şu ülkelerde kapalı mekanlarla sınırlıdır:

AT/BE/BG/CH/CY/CZ/DE/DK/EE/EL/ES/FI/FR/HR/HU/IE/IS/IT/LI/LT/LU/LV/MT/NL/NO/PL/PT/RO/SE/SI/SK/TR/UK(NI).

## Frekans Bantları ve Güç

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 10 metrede 42 dBµA/m, Kablosuz Şarj: 110-119 KHz: 10 metrede 42 dBµA/m, 119-135 KHz: 10 metrede 119 KHz üzerinde 66 azalan 10 dB/dec, 135-140 KHz: 10 metrede 42 dBµA/m, 140-148 KHz: 10 metrede 37,7 dBµA/m

## Teknik Özellikler

Ekran: 6.67 inç, 2700 x 1220

Kamera: özçekim 13 MP  
arka 48 MP + 13 MP + 48 MP

Boyutlar: 161 mm x 74.5 mm x 8.3 mm, ~200 g (değerler yaklaşıktır)

İşlemci: Snapdragon 8 + Gen 1 4G Mobile Platform

Pil: 4815 mAh

Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl.

Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur. Bu cihaz ETSI TS 122 268 standardına veya bu standardın yerini alan ulusal ve uluslararası standartlara ve bu standartlarda yer alan teknik özelliklere uygundur.

Cihazınıza, yasal tanımlama amacı doğrultusunda MNA-LX9 ismi atanmıştır.

## TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi

durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel

indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini

satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu

talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı

müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin

verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı

Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne

başvurabilir Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile

ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu

veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine**

**veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

**Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki**

**adresleri ziyaret edebilirsiniz.**

<https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/>

<https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/>

#### **Yetkili Servisler:**

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 4447988)

Adres: Canpark Alışveriş Merkezi, Yaman Evler Mah. Alemdağ Cd.

Kat:2 No:96, Ümraniye/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 02123457519)

Adres: İstinye Park Alışveriş Merkezi, Pınar Mah. Katar Cad. No:73,

Kat:-2, Sarıyer/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 02126605959)

Adres: Osmanağa Mah. Söğütlüçeşme Cad. No: 25/1 / Kadıköy/

İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 08508116600)

Adres: Esentepe Mah. Büyükdere Caddesi No:121 Ercan Han A Blok,

4394 Şişli/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 08508116600)

Adres: Gazi Mustafa Kemal Bulvarı No:23/B Kızılay/Ankara

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 08508116600)

Adres: Güngören, Tozkoparan Mah. General Ali Rıza Gürcan Cad.No.

29/Z İstanbul

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02164528054)

Adres: Yeni Mah. Soğanlık C.Kanat San. Sit. No:32- 2/1 Kartal/

İstanbul

Ouno Teknik Servis Hizmetleri A.Ş. (Telefon: 08505020800)

Adres: Küçükbakkalköy Mah. Işıklar Cad. No:15 Ataşehir/İstanbul

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02324895959)  
Adres: İsmet Kaptan Mah, 1362. Sok, No.7 106 Çankaya/İzmir

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02422432828)  
Adres: Kizilsaray Mah.Yener Ulusoy Bul. Talay Apt.No:17 Antalya

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02126605959)  
Adres: Kartaltepe Mah, İncirli Cadi, İhsan Kalmaz Sokak, No.3/1-2  
Bakirköy/İstanbul

Kvk Teknik Servis (Telefon: 03224593074)  
Adres: Reşatbey Mah.Atatürk Cad.62003 Sokak Güçlü Apt.No.29  
Seyhan/Adana

Kvk Teknik Servis (Telefon: 03124304343)  
Adres: Kizilay Mah.Gazi M. Kemal Bulvari Fevzi Çakmak Sok. No.15/B  
Çankaya/Ankara

Kvk Teknik Servis (Telefon: 04623216402)  
Adres: Cumhuriyet Mah. Nemlioğlu Cemal Sok. Ziyabey Sit. A Blok  
No:16/B Trabzon

Uysal Yazilim (Telefon: 4447988)  
Adres: Dumlupınar Mah. 2. Cad. Acar İşhani No:4 Zemin Kat D:12  
Afyonkarahisar

Mars Gsm Teknik Servis (Telefon: 4447988)  
Adres: İncili Pinar Mah. M. Aksoy Bulv. Kepkep İş Merk. No:20/B  
Şehitkamil/Gaziantep

Görür Elektronik (Telefon: 4447988)  
Adres: Hayrullah Mah. Kutdusi Baba Bulvari No:101 C Onikişubat/  
Kahramanmaraş

Seçkin Elektronik (Telefon: 4447988)  
Adres: Çarşı Mahallesi Ali Can Sokak No:7 Trabzon

Çelik Elektronik (Telefon: 4447988)  
Adres: Dede Baba Mah. Sefer Hoca Cad. No:14/1 / Afşin/  
Kahramanmaraş

Can Elektronik (Telefon: 4447988)  
Adres: 14 Kasım Mh. Nihat Polat Cad. 743. Sokak No:D/2 Iğdır

Güven Bilgisayar (Telefon: 4447988)  
Adres: Hisar Mh. 3619 Sk. N:3 İç Kapi No:1 Isparta

#### **Üretici Firma Bilgileri:**

Huawei Device Co., Ltd.  
No.2 of Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong  
523808, P.R. China  
Tel : 0086-755-28780808  
Çin'de üretilmiştir



#### **İthalatçı Firma Bilgileri:**

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.  
Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. Onur Ofis Park Sit. A1 Blok No:10  
B/1 Ümraniye/İstanbul  
Web: [www.huawei.com/tr/](http://www.huawei.com/tr/)  
E-posta: [mobile.tr@huawei.com](mailto:mobile.tr@huawei.com)

## Enerji Tasarrufu

Enerji tasarrufu yapabilmek için aşağıdaki önerileri uygulayabilirsiniz: Ekran ışığının süresini ve gücünü azaltınız.

Auto-sync (otomatik eşitleme), taşınabilir kablosuz erişim noktası (hotspot), Kablosuz i. (Wi-Fi) ve Bluetooth'u kapatınız.

Kullanmadığınızda GPS'i ve kullanılmayan uygulama ve programları kapatınız.

Gücü cihazdan alan bağlı aksesuar, USB ve diğer cihazları çıkarıp kapatınız.

Cihaz 100% şarja ulaştığında, adaptörünü prizden ve cihazdan çıkarınız.

## 简体中文

在使用设备前, 请从以下网址查看并下载最新的快速指南:

<https://consumer.huawei.com/en/support/>。

本产品的 USB Type-C 接口仅支持数字音频输出, 请搭配数字音频设备或者数字转模拟音频设备使用。

## 安全信息



- 为防止可能的听力损伤, 请勿长时间使用高音量。
- 请在温度 0°C ~ 35°C 范围内使用本设备, 并在 -20°C ~ +45°C 范围内存放设备。
- 避免在多尘、潮湿或肮脏的环境中或磁场附近使用本设备。
- 电源插头作为断开装置, 对可插式设备, 电源插座应安装在产品附近并应易于操作。使用经过认证的电源适配器和充电器。
- 不使用设备时, 请将充电器从电源插座和设备上拔下。
- 请咨询您的医生和设备制造商, 以确定本设备不会干扰您的医疗设备使用。
- 切勿自行更换电池, 以免损坏电池, 造成电池过热、起火和人身伤害。必须由华为或授权服务提供商更换或维修内置电池。
- 确保电池远离火源及极热环境, 切勿将其置于阳光直射的地方。切勿将其置于加热设备上或加热设备内。切勿拆解、改装、抛掷或挤压电池。切勿使用异物刺穿电池或将电池浸入液体中, 避免外力撞击或者压力, 以免引起电池漏液、过热、起火或爆炸。
- 确保电源适配器符合 IEC/EN 62368-1 的要求, 并通过国家或当地测试和批准。
- 本设备满足 IEC 60529 IP68 防护等级要求。
- 本产品 USB 接口可以向其它产品提供 5 V DC/1 A 的供电能力。

## 处理与回收信息



此符号出现在产品、电池、资料或彩盒上时表示该产品和电池在使用寿命结束时必须送至当地管理部门指定的收集点。分开收集和回收电子废弃物将有助于节约资源, 并确保其以保护人类健康和环境的方式进行回收。欲了解更多信息, 请咨询您的当地管理部门、零售商或生活废物处理机构, 或访问以下网址: <https://consumer.huawei.com/en/>。

## 射频能量暴露情况

对于限定了每 10 克组织中电磁辐射比吸收率 (SAR) 不超过 2.0 瓦/公斤的国家或地区, 本设备在靠近您的耳朵或距离身体 0.50 厘米外使用时符合射频规范。已知最高 SAR 值如下: 头部 SAR 值: 0.50 瓦/公斤; 身体 SAR 值: 1.20 瓦/公斤。

## 欧盟法规遵从

华为终端有限公司特此声明, 本设备 MNA-LX9 遵从以下指令: RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU、ErP 2009/125/EC。欧盟符合性声明全文、详细的 ErP 信息以及相关附件和软件的最新信息可在以下网址查阅: <https://consumer.huawei.com/certification>。

## 5 GHz 频段限制:

当此设备在 5150 到 5350 MHz 频率范围内操作时, 仅限室内使用。此限制适用于: AT、BE、BG、CH、CY、CZ、DE、DK、EE、EL、ES、FI、FR、HR、HU、IE、IS、IT、LI、LT、LU、LV、MT、NL、NO、PL、PT、RO、SE、SI、SK、TR、UK (NI)。

#### 频段和功率

GSM 900: 35.5 dBm, GSM 1800: 32.5 dBm,  
WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band  
1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 20 dBm,  
Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150–5250 MHz: 23  
dBm, 5250–5350 MHz: 23 dBm, 5470–5725 MHz: 23 dBm,  
5725–5850 MHz: 14 dBm, NFC 13.56 MHz: 42 dB  $\mu$  A/m @ 10  
m, Wireless Power Charging: 110–119 KHz: 42 dB  $\mu$  A/m @ 10  
m, 119–135 KHz: 66 descending 10 dB/dec above 119 KHz @  
10 m, 135–140 KHz: 42 dB  $\mu$  A/m @ 10 m, 140–148 KHz: 37.7  
dB  $\mu$  A/m @ 10 m

Europe Importers: HUAWEI

Single Contact Point: Huawei Technologies (Netherlands) B.V.

Laan van Vredenoord 56, 2289DJ, Rijswijk, the Netherlands

DE: Huawei Technologies Deutschland GmbH

Hansaallee 205 40549 Düsseldorf

PT: HUAWEI TECH.PORTUGAL - TECNOLOGIAS DE INFORMAÇÃO,  
LDA

Avenida D. João II, nº 51 B, 11º A, Parque das Nações 1990 085 Lisboa

IT: Huawei Technologies Italia S.R.L.

VIA LORENTEGGIO 240 TORRE A 20147 MILANO, ITALY

ES: Huawei Technologies España, S.L.

Calle Isabel Colbrand, 22, 28050, Madrid, España

FR: HUAWEI TECHNOLOGIES FRANCE S.A.S.U

18 QUAI DU POINT DU JOUR, 92100,

BOULOGNE-BILLANCOURT, France

IE: Huawei Technologies (Ireland) Co., Ltd.

Mespil Court, Mespil Road, Ballsbridge,

Dublin 4, D04 E516

NL: HUAWEI DEVICE (HONG KONG) CO., LTD.

Huawei Technologies (Netherlands) B.V.

Laan van Vredenoord 56, 2289DJ, Rijswijk, The Netherlands

CH: HUAWEI TECHNOLOGIES SWITZERLAND AG

WALDEGGSTRASSE 30, LIEBEFELD 3097 SWITZERLAND

МК Увозник: Хуавеи Технолоџис Македонија ДООЕЛ Скопје

Ул. Пиринска бр.23, 1000 Скопје Р. Северна, Македонија

Производител: Хуавеи Дивајс Ко., Лтд. Кина

Извозник: Хуавеи Девајс (Хонг Конг) Ко., Лимитед

FI: Huawei Technologies Oy (Finland) Co., Ltd.

Elimaenkatu 17-19 7th floor, 00510 Helsinki, Finland

NO: Huawei Technologies Norway As

Snaroyveien 30 C3e, NO-1360 Fornebu, Norway

SK: Huawei Technologies (Slovak) s.r.o.

Einsteinova 23 Bratislava 851 01

SE: Huawei Technologies Sweden AB

Kronborgsgrand 21, 16446 Kista, Sweden

Other: HUAWEI DEVICE (HONG KONG) CO., LTD.

Huawei Technologies (Netherlands) B.V.

Laan van Vredenoord 56, 2289DJ, Rijswijk, the Netherlands